

# Einbau- und Montageanleitung

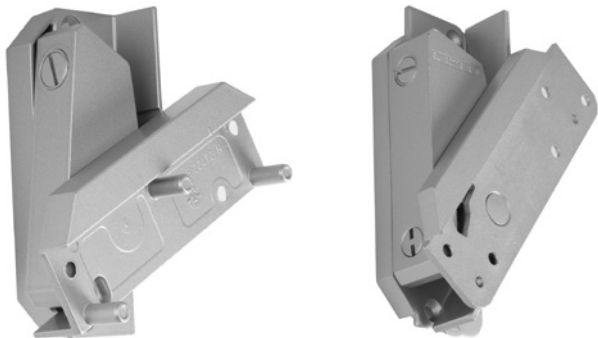
Schwinglager 557.340/557.342

# Instructions d'installation et de montage

Compas basculant 557.340/557.342

# Installation and assembly instructions

Horizontal pivot 557.340/557.342



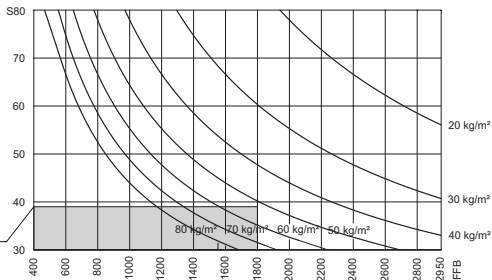
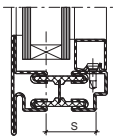
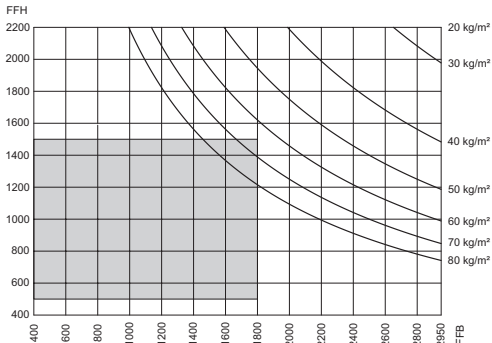
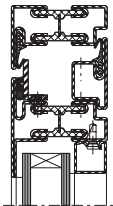
# JANSEN

# Anwendungsbereich

## Domaine d'application

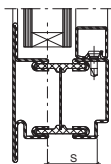
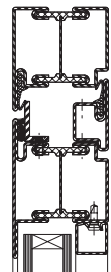
### Area of application

Schwinglager 175 kg  
(557.340)  
Compass basculant 175 kg  
(557.340)  
Horizontal pivot 175 kg  
(557.340)

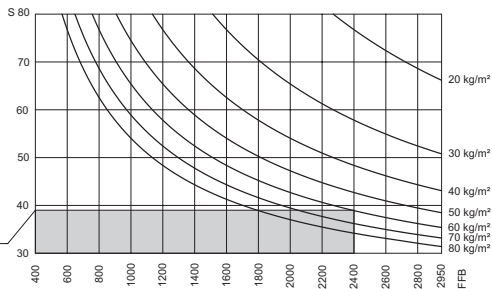
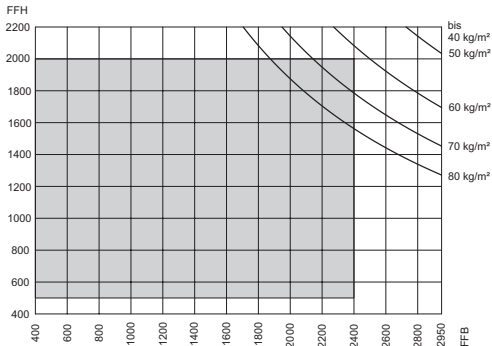


Max. S Mass 39 mm  
Mesure S max. 39 mm  
Max. S dimension 39 mm

Schwinglager 300 kg  
(557.342)  
Compas basculant 300 kg  
(557.342)  
Horizontal pivot 300 kg  
(557.342)



Max. S Mass 39 mm  
Mesure S max. 39 mm  
Max. S dimension 39 mm



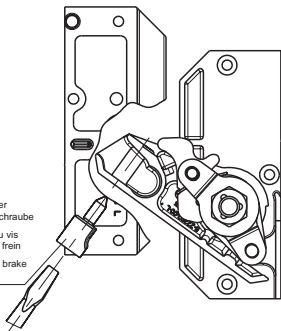
300 kg Beschlag/Ferrure/Fitting  
min. FFB = 400 mm / max. FFB = 2400 mm  
min. FFH = 500 mm / max. FFH = 2000 mm

# Einbau Schwinglager (557.340/557.342)

## Montage compas basculant (557.340/557.342)

### Installation horizontal pivot (557.340/557.342)

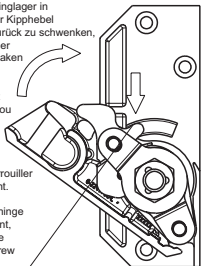
Démontage der  
Bremsnippelschraube  
Démontage du vis  
de raccord du frein  
Removing the brake  
nipple screw



Nach dem Trennen der Schwinglager in  
Flügel- oder Rahmenteil ist der Kipphebel  
in die Geschlossenstellung zurück zu schwenken,  
damit die Schraublöcher wieder  
zugänglich sind. Dazu Sperrhaken  
am Kipphebel entriegeln.

Une fois le compas basculant  
séparé de la pièce de vantail ou  
de cadre, le levier oscillant  
doit être replacé en position  
fermée, afin que les trous de  
fixation soient de nouveau  
accessibles. A cette fin, déverrouiller  
le crochet sur le levier oscillant.

After disconnecting the pivot hinge in  
the vent or frame component,  
pivot the tilt lever back into the  
closed position so that the screw  
holes are accessible.  
To do so, release the ratchet  
on the tilt lever.

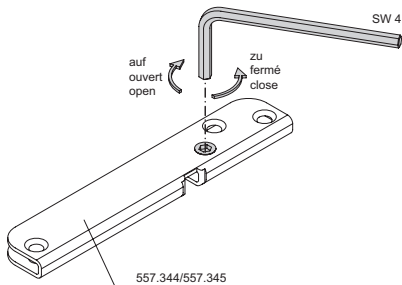


- Schwinglager durch Demontage der Bremsnippelschraube in Flügel- und Rahmenteile trennen.
- Schwinglager mittels Befestigungsset (557.341/ 557.343) an Flügel und Rahmen montieren.
- Séparer le compas basculant en démontant le vis de raccord du frein dans les pièces de vantail et de cadre.
- Monter le compas basculant au vantail et au cadre à l'aide du jeu de fixation (557.341/ 557.343).
- Disconnect horizontal pivot by removing the brake nipple screw in vent and frame components.
- Attach horizontal pivot to vent and frame using mounting kit (557.341/ 557.343).

# Einbau Falzschere (557.344/557.345)

## Montage d'arrêt (557.344/557.345)

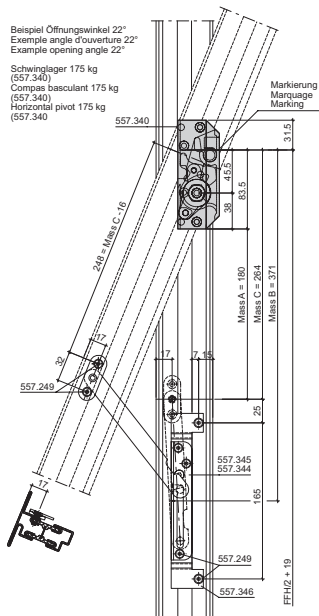
### Installation rebate stay (557.344/557.345)



- Die Falzscheren (557.344/557.345) durch Entriegeln des Scherenarmes jeweils in Flügel- und Rahmenteil trennen und die Flügel- und Rahmenteile mit Befestigungsset (557.346) montieren.
- Séparer les compas d'arrêt (557.344/557.345) en déverrouillant le bras des compas dans les pièces de vantail et de cadre, puis monter les pièces de vantail et de cadre à l'aide du jeu de fixation (557.346).
- Disconnect the rebate stays (557.344/557.345) by releasing the stay arm in both the vent and frame component and install the vent and frame components using mounting kit (557.346).

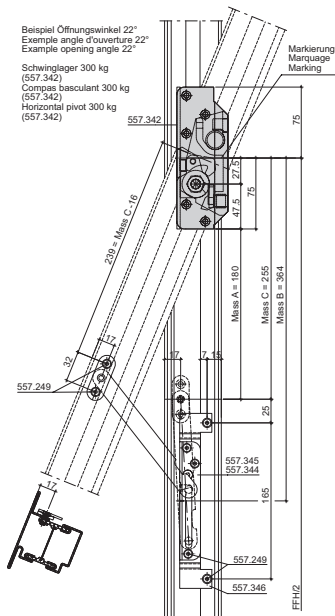
Beispiel Öffnungswinkel 22°  
 Exemple angle d'ouverture 22°  
 Example opening angle 22°

Schwinglager 175 kg  
 (557.340)  
 Compas basculant 175 kg  
 (557.340)  
 Horizontal pivot 175 kg  
 (557.340)



Beispiel Öffnungswinkel 22°  
 Exemple angle d'ouverture 22°  
 Example opening angle 22°

Schwinglager 300 kg  
 (557.342)  
 Compas basculant 300 kg  
 (557.342)  
 Horizontal pivot 300 kg  
 (557.342)



**Positionierung Falzscheren (557.344/557.345)**  
**Positionnement des compas d'arrêt (557.344/557.345)**  
**Positioning of rebate stays (557.344/557.345)**

Öffnungswinkel Angle d'ouverture Opening angle	Schwinglager Compas basculant Horizontal pivot	Mass Mesure Measurement A	Mass Mesure Measurement B	Mass Mesure Measurement C	FFH min.
22°	557.340	180	371	264	1000
	557.342	180	363	255	1000
35°	557.340	85	276	169	800
	557.342	85	265	160	800
40°	557.340	65	256	149	750
	557.342	65	244	140	750

**Hinweis:**

Falzscheren sind zwingend bei Schwinglager 175 kg sowie auch bei Schwinglager 300 kg einzusetzen.

**Remarque:**

Des compas d'arrêt sont indispensables pour les compas basculants de 175 kg et les compas basculants de 300 kg.

**Please note:**

Rebate stays must always be used for 175 kg and 300 kg horizontal pivots.

# Flügel einhängen

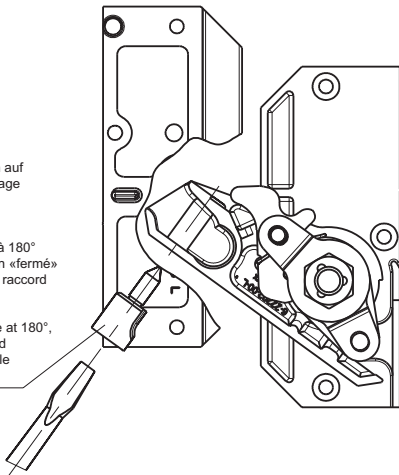
## Accrochage du vantail

### Mounting vent

Flügel auf 180° gedreht am Rahmen einhängen, drehen auf Stellung zu und durch Montage der Bremsnippelschraube befestigen.

Accrocher le vantail tourné à 180° au cadre, tourner en position «fermé» et fixer en montant le vis de raccord du frein.

Mount the vent on the frame at 180°, turn to «closed» position and secure using the brake nipple screw.





# Einstellen der Flügelbremsen

## Réglage des freins de vantail

### Setting the air brakes

- 1) Einstellen der Bremsen des 1. Drehpunktes (Öffnung des Flügels bis 54° bzw. 60°) über Sechskantmutter SW 17.

Max. Anzugsdrehmoment:

- Schwinglager 175 kg (557.340) = 8 Nm
- Schwinglager 300 kg (557.342) = 15 Nm

Die Flügelbremsen sind an beiden Schwinglagern gleichmässig anzuziehen.

- 1) Réglage des freins du 1er point de rotation (ouverture du vantail jusqu'à 54° resp. 60°) via l'écrou hexagonal SW 17.

Couple de serrage max.:

- Compas basculant de 175 kg (557.340) = 8 Nm
- Compas basculant de 300 kg (557.342) = 15 Nm

Les freins de vantail doivent être serrés uniformément au niveau des deux compas basculants.

- 1) Setting the brakes at the first pivot point (opening the vent up to 54° or 60°) via size 17 hex nut.

Max tightening torque:

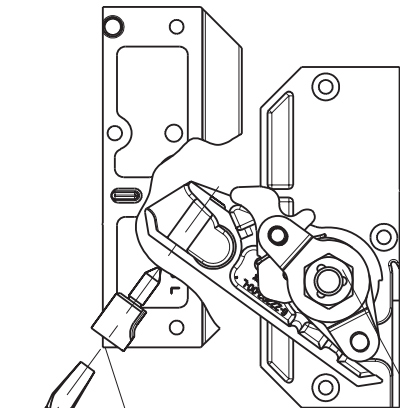
- Horizontal pivot, 175 kg (557.340) = 8 Nm
- Horizontal pivot, 300 kg (557.342) = 15 Nm

The air brakes must be tightened evenly on both horizontal pivots.

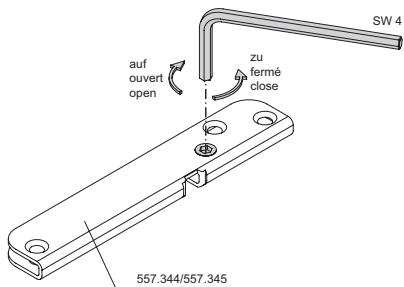
- 2) Einstellen 2. Drehpunkt  
Schlitzschraube an beiden Schwinglagern gleichmässig anziehen bis Flügel in der Horizontalen stehen bleibt

- 2) Réglage du 2<sup>e</sup> point de rotation  
Serrer uniformément la vis à fente sur les deux compas basculants jusqu'à ce que le vantail reste à l'horizontale

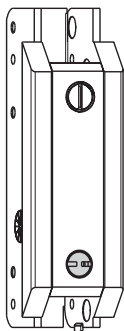
- 2) Setting 2<sup>nd</sup> pivot point  
Tighten slotted screws on both horizontal pivots evenly until vent remains in the horizontal position



# Einhängen und verriegeln der Falzscheren Accrochage et verrouillage des compas d'arrêt Installing and locking the rebate stays



# 22° Sperre bei Schwinglager 300 kg (557.342) Verrouillage à 22° pour compas basculant de 300 kg 22° lock for 300 kg horizontal pivot (557.342)



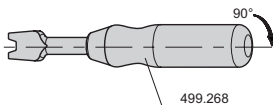
Sperre aktiv.  
Öffnungswinkel des Flügels  
auf 22° begrenzt.

Verrouillage activé.  
Angle d'ouverture du vantail  
limité à 22°.

Lock active.  
Opening angle of the  
vent limited to 22°.



Sperre inaktiv  
Verrouillage désactivé  
Lock inactive



**Hinweis:**  
Abschliessend  
Funktionsprüfung  
des Schwingflügel-  
Fensters durchführen.

**Remarque:**  
A la fin, procéder  
à un essai de  
fonctionnement de  
la fenêtre à vantail  
basculant.

**Please note:**  
Check function  
of the pivot  
window  
afterwards.

**Wartung**

Bitte beachten Sie dazu die «Bedienungs-, Pflege- und Wartungsanleitung» unter: [docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com)

**Maintenance**

Veillez consulter les «instructions d'emploi, d'entretien et de maintenance» sur: [docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com)

**Maintenance**

Please refer to the «Operating, servicing and maintenance instructions» at: [docucenter.jansen.com](http://docucenter.jansen.com)

**Jansen AG**

Steel Systems

CH-9463 Oberriet

Telefon +41 (0)71 763 91 11

[www.jansen.com](http://www.jansen.com)

[info@jansen.com](mailto:info@jansen.com)

The logo for Jansen AG, featuring the word "JANSEN" in a bold, black, sans-serif font. The letters are thick and closely spaced, with a slightly rounded, industrial feel.